



內部專用 For Internal use only

Date of receipt: _____

Waiting list sequence no.: _____

Application no.: _____

Preferred unit:

☐ Studio ☐ 1.5B ☐ 2B ☐ 2.5B ☐ Combined unit

Communication Channel:

☐ Email ☐ Mail

Wait-listing Request Form for Long Lease 長租輪候申請表

(1) Please read the terms and conditions in this Form, Summary of Application Procedures, Important Notes (Flat Selection Arrangement for Wait-listing Person) and Important Notes (Long Lease) carefully.

請小心細閱本表格內之條款及細則、申請程序簡介、重要須知（輪候申請人揀選單位安排）及申請須知（長期租約）。

(2) The original completed Form must be submitted **by hand** to The Tanner Hill Leasing Office at 3/F, The Tanner Hill, 8 Tanner Road, North Point.

已填妥之正本表格**必須直接送交**雋悅租務辦事處（地址：北角丹拿道8號雋悅3樓）。

Information of the Long Lease Wait-listing Person 長租輪候申請人資料

Surname 姓氏 (English 英文) : _____

First Name 名字 (English 英文) : _____

Chinese Name 中文姓名 (if any 如適用) : _____

Date of Birth 出生日期: _____ (DD 日) _____ (MM 月) _____ (YYYY 年)

Gender 性別 : ☐ Male 男 ☐ Female 女

HKID Card No. 香港身份證號碼: _____

Correspondence Address 通訊地址: _____

Contact Telephone No. 聯絡電話:

1. _____ 2. _____

Registered Email Address 登記電郵地址: _____

Are you existing tenant of The Tanner Hill? 是否現售悅租戶? ☐ Yes 是 ☐ No 否

If yes 如是 : ☐ Long Lease 長租 ☐ Short Lease 短租

Residential unit 現居單位 : Tower _____ 座 , _____ Floor 樓 , Unit 單位 _____

Are you interested to choose Combined unit? 是否有興趣揀選相連單位? ☐ Yes 是 ☐ No 否

Source of Information (*Select all that apply*) 得悉本計劃途徑 : (可選多項)

☐ HKHS website 房協網站

☐ Newspaper / Print advertisements / Special features / Interviews

報章 / 報章廣告 / 專訪 / 特稿

☐ TV infomercials / Advertisements 電視節目 / 廣告

☐ Radio interviews / Advertisements 電台節目 / 廣告

☐ Online banner advertisements (on news or other websites)

網上廣告 (新聞網站或其他平台)

☐ HKHS' s Happy Silver Club 房協「樂活銀齡」會員計劃

☐ Social media (e.g. Facebook, Instagram, Xiaohongshu)

社交媒體 (Facebook / Instagram / 小紅書 / 討論區等)

☐ Referred by family or friends 親友介紹

☐ Referred by HKHS staff 房協職員介紹

☐ Others (please specify): _____ 其他 (請註明 : _____)

TERMS & CONDITIONS 條款及細則

1. Hong Kong Housing Society (HKHS) will not guarantee nor be under any obligation to grant any lease (in the form of a long lease or otherwise) to the Wait-listing Person (WP), even if HKHS has accepted the submission of this Form from the WP and placed his/ her name in the waiting list for long lease.

儘管香港房屋協會（房協）已從輪候申請人收妥本表格並將其姓名列入長租輪候名單上，房協不能保證並且沒有任何責任與輪候申請人簽立任何租約（以長租或其他形式）。

2. The decisions as to whether and when to lease any unit, which unit to lease and the form of any lease are always subject to the sole and absolute discretion of HKHS whose determination shall be final, conclusive and binding on the WP.

房協擁有絕對酌情權決定是否租出任何單位、租出任何單位的時間及租出任何單位的形式，而其決定為最終並對輪候申請人具約束力。

3. HKHS has its sole and absolute discretion in respect of, and the WP shall not be entitled to raise any objection or complaint or make any claim or compensation against HKHS for, any of the following matters or any other matters of or incidental to the wait-listing arrangement:

- a. Any change in the terms and conditions of this Form, the Summary of Application Procedures, the Important Notes (Flat Selection Arrangement for Wait-listing Person), the Important Notes (Long Lease) and other relevant documents without notice;
- b. Any change in the term, offers, entry contribution, policies, principles and guidelines relating to the lease of any unit in The Tanner Hill without notice;
- c. Any other changes to or termination of the wait-listing arrangement without notice;
- d. The decision of HKHS to approve, stop processing and/or reject any wait-listing request; and
- e. The leasing of any unit in The Tanner Hill by HKHS to any interested and eligible person at any time and by whatever means.

房協就輪候安排及其引致的事項及以下任何事項擁有絕對酌情權，輪候申請人無權就相關事宜向房協提出任何反對或投訴；或提出任何申索或要求補償：

- a. 修改本表格上的條款及細則、申請程序簡介、重要須知（輪候申請人揀選單位安

排)、申請須知(長期租約)及其他有關文件而不另行通知;

- b. 修改有關出租舊悅任何單位的租期、租賃優惠、租住權費、政策、原則及指引而不另行通知;
- c. 修改或終止此輪候安排而不另行通知;
- d. 房協就批准、停止處理及/或拒絕任何輪候申請的決定;及
- e. 房協於任何時間及以任何方式將舊悅任何單位租予任何有興趣及合資格之人士。

4. After HKHS has received this Form duly completed and signed by the long lease WP, a long lease waiting list sequence number will be assigned to the WP. Please note that such waiting list sequence number is not transferable. The WP of this Form must be the intended tenant or one of the intended tenants for the lease when the WP successfully selected and applied for the unit.

當房協收到由長租輪候申請人填妥並簽署的本表格後，將向輪候申請人分發一個長租輪候序號。請注意，此輪候序號不可轉讓。本表格上列明之輪候申請人在成功揀選及申請單位時，必須為簽立租約的租戶或其中一名租戶。

5. Any one WP can submit **ONLY ONE** Wait-listing Request Form; and queue up in long lease waiting list. In case of duplicated submission, the WP concerned will be automatically disqualified without notice and his/her wait-listing request will not be processed whereupon he/she will not be placed in the long lease waiting list or (as the case may be) he/she will be removed from the long lease waiting list without notice.

任何一位輪候申請人只可提交一份輪候申請表格及只可選擇輪候長租。如重複申請，輪候申請人將被自動取消資格而不獲另行通知，其輪候申請將不獲處理，同時他/她不會被列入長租輪候名單上或他/她將從長租輪候名單上移除(視情況而定)而不另行通知。

6. Before submitting this Form, the WP shall ensure that he/she meets the eligibility criteria (i.e. at least aged 60 or above and possesses the right to land in the Hong Kong Special Administrative Region) as stipulated in the Summary of Application Procedure. In the event that the WP does not meet such eligibility criteria, his/her application will not be processed without notice.

在提交此表格前，輪候申請人須確保他/她符合申請程序簡介內列明之申請資格(即年滿60歲或以上，並擁有香港特別行政區的入境權)。如輪候申請人不符合以上資格，他/她的申請將不獲處理而不另行通知。

7. It is the responsibility of the WP to ensure that all information stated in this Form is complete and correct and that this Form has been successfully and properly submitted to HKHS; and to take the initiative to inform HKHS in writing promptly for any update of the contact details including the corresponding address, contact telephone number and registered email address, etc. Should there be any missing or incorrect information, HKHS has the absolute right to stop processing and/or reject the wait-listing request contained in this Form without notice.

輪候申請人須確保本表格上所填寫的所有資料完整和正確，並成功及妥善地遞交予房協；同時如聯絡資料包括通訊地址、聯絡電話及已登記電郵地址等有任何更改，輪候申請人須主動及適時給予房協書面通知。如有任何遺漏或錯誤，房協擁有絕對權利停止處理及 / 或拒絕該輪候申請而不另行通知。

8. In the event that a long lease is granted in favour of the WP in respect of any unit in The Tanner Hill, such lease will be subject to the prevailing entry contribution and lease term as prescribed by HKHS.

當輪候申請人獲提供以長期租約形式出租任何雋悅的單位時，該租賃將根據房協當時訂立的租住權費及租務條款約束。

9. Regarding the personal data, the WP shall read the Item 6 of the Important Notes (Long Lease) carefully.

就個人資料相關事宜，輪候申請人需細閱申請須知（長期租約）第6點。

10. Registered email address provided by the WP, the following information will be sent to the WP' s registered email:
- i. Leasing Information;
 - ii. Invitation Letters for Flat Selection;
 - iii. Reply Slips; and
 - iv. Other Related Information from The Tanner Hill Leasing Office.

WP is required regularly to check the registered email account to ensure that the account is properly functioning and sufficient storage space for receiving the above-mentioned information. HKHS accepts no liability arising from the failure or delay of the WP' s registered email address receiving the said information of the above.

輪候申請人所登記的電郵地址用作發送下述資料至輪候申請人：

- i. 租賃資料；
- ii. 邀請揀選單位信件；
- iii. 揀選單位回條；及
- iv. 由雋悅租務辦事處提供的相關資訊。

輪候申請人應定期自行檢查已登記的電郵帳戶以確保帳戶能正常運作及有足夠的儲存空間接收上述資料。輪候申請人因其登記的電郵地址未能或延誤接收房協發出的資料而引致的任何問題或爭議，房協概不負責。

11. The personal data collected in the application form are used for processing applications under the Project and its related matters. HKHS may also use the information for statistical surveys or researches, and may for such purpose contact the wait-listing person. The personal data provided in the application form by the wait-listing person, including the authorising declaration made by the wait-listing person for collection, comparison, transfer of their personal data, are provided on a voluntary basis. However, if insufficient information are provided, HKHS may not be able to process the application.

申請表的資料將只用於處理本計劃之申請及其相關事宜。房協亦可能利用這些資料進行統計調查或研究，並就此聯絡輪候申請人。輪候申請人在申請表內所提供的一切個人資料，包括輪候申請人就收集及比較／轉移個人資料所作出的授權聲明，均屬自願性質。然而，若輪候申請人未能提供足夠資料，房協可能無法處理有關申請。

12. Personal data provided by wait-listing person is for the purpose of application under the Scheme. HKHS will only retain the personal data collected for as long as necessary to fulfill the purposes of personal data collection specified above. HKHS will periodically redact, purge, anonymise or destroy unnecessary personal data in HKHS system in accordance with HKHS internal procedures. Also, specific persons authorised for handling of personal data collected (including but not limited to HKHS employees and contractors) must comply with HKHS' s instruction as directed and under a duty of confidentiality to HKHS. Pursuant to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486), the wait-listing person are entitled to request for access to or correction of the personal data stated in the application form. Where necessary, please contact The Tanner Hill Leasing Office. A fee may be charged for the request for access to and/ or obtain copies of personal data.

輪候申請人所提供的個人資料，是為本計劃的申請而提供。房協只會將個人資料保存至達到上文所述收集個人資料的目的為止。並將根據房協的內部程序按時纂輯、清洗或以匿名方式處理房協系統內不必要的個人資料。而被指定負責處理個人資料的人士 (包括但不限於房協職員及承辦商) 須按指示遵守房協的聲明處理有關個人資料。根據《個人資料 (私隱) 條例》 (第 486 章) ，輪候申請人有權要求查閱或改正申請表上所申報有關其本人的資料。如有需要，請聯絡雋悅租務辦事處。申請查閱及 / 或索取個人資料複本，可能須繳付費用。

13. In the event of any conflict or discrepancy between the Chinese and English versions of this Form, the English version shall prevail.

如本表格上之中英文版本存有任何差異，將以英文版本為準。

Address 地址 : The Tanner Hill Leasing Office,
3/F, The Tanner Hill, 8 Tanner Road, North Point, Hong Kong
香港北角丹拿道8號雋悅3樓雋悅租務辦事處

Please call The Tanner Hill Hotline at (852) 8208 8862 for any enquiries.

如有任何查詢，歡迎致電雋悅申請熱線 (852) 8208 8862

To: Hong Kong Housing Society

致：香港房屋協會

The Wait-listing Person agrees, confirms and acknowledges all the abovementioned terms and conditions and the receipt of the following documents:

輪候申請人同意、確認及理解以上的條款及細則並收到以下之相關文件：

☐ Summary of Application Procedures

申請程序簡介

☐ Important Notes (Flat Selection Arrangement for Wait-listing Person)

重要須知（輪候申請人揀選單位安排）

☐ Important Notes (Long Lease)

申請須知（長期租約）

☐ The Tanner Hill: Acknowledgement of Receipt of Wait-listing Request

雋悅：接獲輪候申請通知

Signature 簽署：

Name of Wait-listing Person 輪候申請人姓名：

Date 日期：
